Bar prints 100mm @ 100%

Santen

COMMERCIAL ARTWORK

GLAMS Part Number:	CAW-6201-01
Artwork Cycle Number:	V08
Description:	Cationorm Denmark, Iceland, Norway 10 ml / Not Defined Leaflet
Market:	Denmark, Iceland, Norway
Number of Languages:	3
Component Type:	Leaflet
SKU Code:	32027
Keyline Part Number:	Notice Cationorm 150x480 - 150x24
Dimensions:	150mm x 480mm
Pharma/Barcode/2D:	256
Edge Marks:	N/A
Font Type:	Helvetica Neue, Myriad Pro, OpticianSans
Font Size:	9 pt
Braille:	N/A
Material Code:	NOT20341V01
Variable Data Info:	N/A
Serialization (Y/N):	N
Tamper Evident (Y/N):	N
CMO:	Pharmaster
Site Item Number:	P20341V01
Old Item Code:	XXXXXXXXXX
Site SPEC Number:	XXXXXXXXXX
SGK Job Number:	109358952_403485165
Date:	05 MAR 2024

Printable Colours:

Black

Non Print:

Profile

Technical Info

SGK is a Matthews International Corporation

CATIONORM®

DK

Brugsanvisning

Øjendråber, emulsion

Læs denne indlægsseddel omhyggeligt igennem, inden du begynder at bruge dette produkt.
Behold denne indlægsseddel. Du kan få brug for at læse den igen.
Spørg lægen eller apotekspersonalet, hvis der er mere, du vil vide.
Henvend dig til din læge, hvis symptomerne varer ved.

1. Virkning og anvendelse af Cationorm®

Cationorm® er oftalmiske, sterile, hypotoniske øjendråber, emulsion, uden konserveringsmiddel i form af en mælkeagtig væske.

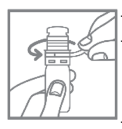
Cationorm® anvendes til lindring af symptomer på tørre øjne, f.eks. sviende, kløende eller brændende øjne eller fornemmelse af fremmedlegemer (sand eller støv) i øjnene. Disse symptomer kan skyldes ydre faktorer, f.eks. klimaanlæg, forurening, flyrejser, arbejde ved en computerskærm, refraktiv kirurgi, brug af kontaktlinser osv., eller sygdomme såsom dysfunktion i de meibomske kirtler.
Cationorm® fugter, smører og beskytter øjets overflade.

2. Det skal du vide, før du begynder at bruge Cationorm®

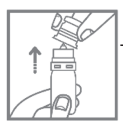
Brug ikke Cationorm®, hvis du er allergisk over for et eller flere af indholdsstofferne i produktet.
Dette produkt er **ikke beregnet til behandling af andre øjenlidelser**. Spørg lægen eller apotekspersonalet, hvis der er mere, du vil vide.
Hvis du samtidig bruger andre øjendråber, skal der gå mindst 5 minutter mellem inddrypning af hver af de forskellige øjendråber. Det anbefales at bruge Cationorm® til sidst.
Cationorm® kan anvendes sammen med alle slags kontaktlinser.

3. Sådan skal du bruge Cationorm®

TIL BRUG I ØJET.
Den anbefalede dosis er 1 dråbe i hvert øje 1 til 4 gange dagligt.
Brugsanvisning:



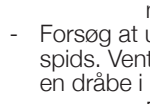
- Vask hænderne.
- Inden produktet anvendes første gang, skal hættens sikringsring fjernes ved at trække i fligen.



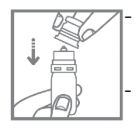
- Åbn forsigtigt hætten ved at holde i låget og trække det opad.
- Første gang flasken bruges, skal du udføre en test, så du bliver fortrolig med det tryk/klem og den tid, der er nødvendig for at levere én dråbe. Når du har taget hætten af, skal du holde flasken over en papirserviet eller en papirkurv, og klemme forsigtigt på flasken for at trykke 1-2 dråber ud af flasken på papirservietten eller i papirkurven.
  Dette vil vise dig, den kraft/det tryk, der skal bruges for at levere en enkelt dråbe. Derefter er flasken klar til brug.
- Der er en tilstrækkelig mængde produkt i flasken til at dække den anbefalede daglige dosis.
- Undlad at røre ved spidsen af flasken, da det kan forårsage forurening af emulsionen.



- Indgiv produktet ved at vippe hovedet bagover og holde flasken over øjet.
- Træk forsigtigt det nederste øjenlåg nedad, og kig opad.
- Tryk forsigtigt og jævnt midt på flasken, og lad en dråbe falde ned på øjets overflade. Berør ikke øjet eller øjenvipperne med spidsen af flasken.
  Bemærk, at der måske går et par sekunder, fra du trykker, til dråben kommer ud.
- Lad være med at trykke for hårdt.
- Blink et par gange, så dråben spreder sig over øjet.
- Det kan blive sværere at trykke, når flasken er næsten tom.



- Efter brug og inden du sætter hætten på igen, skal du ryste flasken én gang med dråbetællerens spids vendt nedad for at fjerne eventuel væske på spidsen. Formålet med dette er at tømme spidsen inden leveringen af den næste dråbe. Undlad at tørre dråbetælleren med hånden eller med nogen anden genstand.
- Forsøg at undgå at berøre dråbetællerens spids. Vent 3 sekunder, inden du placerer en dråbe i det andet øje.



- Efter hver brug skal det sikres, at hætten er sat godt fast på flasken igen.
- Opbevar flasken i den medfølgende æske, når den ikke er i brug.

Cationorm® MÅ IKKE anvendes mere end 3 måneder efter første åbning af flasken.
Produktet udsættes for en stor risiko for forurening, hvis den åbnede flaske bruges i mere end 3 måneder efter, at den først blev åbnet.

4. Mulige bivirkninger

I meget sjældne tilfælde kan der forekomme forbigående ubehag såsom: Irritation af øjet, smerter i øjet, en følelse af et fremmedlegeme i øjet, rødme i øjet, kløe i øjet, rindende øjne, brændende fornemmelse i øjet, midlertidigt sløret syn, inflammation eller hævelse af øjenlåget. Disse symptomer er også typiske symptomer på øjentørhed. FORTÆL DET TIL DIN LÆGE ELLER APOTEKSPERSONALET, HVIS DU BEMÆRKER NOGEN BIVIRKNINGER, SOM IKKE ER MEDTAGET I DENNE INDLÆGSSEDDEL.

5. Opbevaring af Cationorm®

Opbevar flasken i æsken ved en temperatur under 30 °C.
Må ikke opbevares i fugtige omgivelser.
Opbevares utilgængeligt for børn.
Må ikke anvendes, hvis flasken er beskadiget.
Må ikke anvendes efter den udløbsdato, som er trykt på æsken. Skal anvendes inden for 3 måneder efter første åbning.

Skriv datoen for første åbning af flasken nedenfor:

Cationorm® indeholder: mineralolier, glycerol, tyloxapol, poloxamer 188, tris-hydrochlorid, tromethamin, cetalkoniumchlorid (som kationsmiddel) og renset vand.
Flasken med Cationorm® indeholder 10 ml steril emulsion.

Du kan få yderligere oplysninger ved at kontakte din læge/apotekspersonalet eller den lokale Santen-afdeling på www.santen.eu.

CE 0459 | 30°C | 3M | STERILE A

Producent:
Santen
Tour W
102 Terrasse Boieldieu
92800 Puteaux
FRANKRIG

Santen

Denne indlægsseddel blev senest ændret i januar 2024.

Symbolforklaring:

Symbol		30°C	3M	STERILE A	LOT			
Betydning	Producent	Skal opbevares ved temperaturer under 30 °C	Skal anvendes senest 3 måneder efter 1. åbning	Steril ved brug af aseptiske metoder	Batchnummer	Udløbsdato	Læs brugsanvisningen	Må ikke anvendes, hvis produktets sterilbarrieresystem eller emballagen er beskadiget

IS

Notkunarleiðbeiningar

Augndropar, fleyti

Lesið allan fylgiseðilinn vandlega áður en byrjað er að nota augndropana.
Geymið fylgiseðilinn. Nauðsynlegt getur verið að lesa hann síðar.
Spyrjið lækninn eða lyfjafræðinginn ef frekari spurningar vakna.
Leitið til læknisins ef einkennin hverfa ekki.

1. Hvað er Cationorm® og við hverju það er notað

Cationorm® er dauðhreinsað, undirþrýstið, mjólkurlitað augndropafleyti án rotvarnarefna.

Cationorm® er notað til að meðhöndla einkenni þurrks í auga, svo sem sting, kláða eða sviða í augum eða tilfinningu fyrir aðskotahlut (tilfinningu um sand eða ryk) í augunum. Þessi einkenni geta verið af völdum ytri þátta, svo sem loftkælingu, mengunar, flugferða, vinnu við skjá, augnaðgerða, notkunar augnlinsa o.s.frv. eða af völdum sjúkdóma á borð við Meibom-kirtilkvilla.
Cationorm® hjálpar til við að viðhalda raka, smyrja og vernda yfirborð augans.

2. Áður en byrjað er að nota Cationorm®

Ekki má nota Cationorm® ef um er að ræða ofnæmi fyrir einhverju af innihaldsefnunum.
Augndroparnir eru ekki ætlaðir til meðhöndlunar á öðrum augnkvillum.
Spyrjið lækninn eða lyfjafræðinginn ef frekari spurningar vakna.
Ef aðrir augndropar eru notaðir skulu líða að minnsta kosti 5 mínútur milli notkunar ólíkra augndropa. Ráðlagt er að nota Cationorm® síðast.
Cationorm® má nota með öllum gerðum augnlinsa.

3. Hvernig nota á Cationorm®

NOTIST Í AUGA.
Ráðlagður skammtur er 1 dropi í hvort auga, 1 sinni til 4 sinnum á sólarhring.
Notkunarleiðbeiningar:



- Þvoðu hendurnar.
- Áður en augndroparnir eru notaðir í fyrsta sinn skaltu fjarlægja öryggishringinn á hettunni með því að toga flipann af.



- Opnaðu hettuna varlega með því að halda í lokið og toga það upp.
- Þegar þú notar glasið í fyrsta skipti þarftu að prófa glasið til að sjá hversu mikið og hve lengi þarf að kreista það til að ná út einum dropa. Þegar þú hefur tekið hettuna af skaltu halda glasinu yfir bréfi eða ruslafötu og kreista það varlega svo að 1-2 dropar leki úr glasinu á bréfið eða í ruslafötuna.
  Þá sérðu hversu mikið þarf að kreista glasið til að ná út einum dropa. Glasið er tilbúið til notkunar.
- Í glasinu er nægilegt magn af augndropum sem duga fyrir ráðlögðum dagskammti.
- Snertu ekki oddinn á glasinu þar sem það getur mengað lausnina.

NOT20341V01

Bar prints 100mm @ 100%

Santen

COMMERCIAL ARTWORK

GLAMS Part Number:	CAW-6201-01
Artwork Cycle Number:	V08
Description:	Cationorm Denmark, Iceland, Norway 10 ml / Not Defined Leaflet
Market:	Denmark, Iceland, Norway
Number of Languages:	3
Component Type:	Leaflet
SKU Code:	32027
Keyline Part Number:	Notice Cationorm 150x480 - 150x24
Dimensions:	150mm x 480mm
Pharma/Barcode/2D:	256
Edge Marks:	N/A
Font Type:	Helvetica Neue, Myriad Pro, OpticianSans
Font Size:	9 pt
Braille:	N/A
Material Code:	NOT20341V01
Variable Data Info:	N/A
Serialization (Y/N):	N
Tamper Evident (Y/N):	N
CMO:	Pharmaster
Site Item Number:	P20341V01
Old Item Code:	XXXXXXXXXX
Site SPEC Number:	XXXXXXXXXX
SGK Job Number:	109358952_403485165
Date:	05 MAR 2024

Printable Colours:

Black

Non Print:

Profile Technical Info

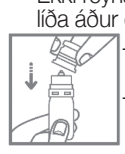
SGK is a Matthews International Corporation



- Til að nota augndropana skaltu halla höfðinu aftur og halda glasinu yfir auganu.
- Dragðu neðra augnlokið varlega niður og horfðu upp.
- Kreistu miðju glassins varlega og jafnt og láttu einn dropa drjúpa á yfirborð augans. Ekki láta oddinn á glasinu snerta augað eða augnhárin.
  Athugið að nokkrar sekúndur geta liðið frá því að glasið er kreist þar til dropinn kemur út.
- Ekki kreista of fast.
- Blikkaðu nokkrum sinnum svo dropinn dreifist yfir augað.
- Það getur orðið erfiðara að kreista glasið þegar það er að verða tómt.



- Eftir notkun og áður en þú setur hettuna aftur á skaltu hrista glasið einu sinni þannig að oddurinn snúi niður til að fjarlægja vökva sem gæti verið á oddinum. Þetta er gert til að hreinsa oddinn áður en glasið er notað aftur. Ekki þurrka af oddinum með hendinni eða öðrum hlut.
- Ekki reyna að snerta oddinn. Láttu 3 sekúndur líða áður en þú lætur dropa drjúpa í hitt augað.



- Eftir hverja notkun skaltu setja hettuna tryggilega aftur á glasið.
- Geymdu glasið í umbúðunum þegar það er ekki í notkun.

EKKI NOTA Cationorm® 3 mánuðum eftir að glasið var fyrst opnað.
Ef glasið er notað meira en 3 mánuðum eftir að það var fyrst opnað er mikil hætta á að augndroparnir mengist.

Santen

Þessi fylgiseðill var síðast uppfærður í janúar 2024.

Skýringar:

Tákn								
Merking	Framleiðandi	Geymist við lægri hita en 30 °C	Notist innan 3 mánaða eftir fyrstu opnun.	Smitsæft með smitfríum aðferðum	Lotunúmer	Fyrningar-dagsetning	Lesið notkunar-leiðbeiningarnar	Notist ekki ef smitsæfingar-tálminn eða umbúðirnar eru rofnar

NO

Bruksanvisning

Øyedråper, emulsjon

Les nøye gjennom dette pakningsvedlegget før du begynner å bruke dette produktet.
Ta vare på dette pakningsvedlegget. Du kan få behov for å lese det igjen.
Spør lege eller apotek hvis du har flere spørsmål.
Snakk med lege hvis symptomer vedvarer.

1. Hva Cationorm® er og hva det brukes mot
Cationorm® er en oftalmisk, steril, hypoton øyedråpeemulsjon i form av en melkeaktig væske, som ikke er tilsatt konserveringsmidler.
Cationorm® er til behandling av symptomer på tørre øyne, for eksempel stikking, kløe eller svie i øyet eller følelsen av å ha et fremmedlegeme i øyet (sand eller støv).
Disse symptomene kan forårsakes av eksterne faktorer, for eksempel klimaanlegg, forurensning, flyreiser, arbeid med datamaskin, refraktiv kirurgi, bruk av kontaktlinser osv., eller av underliggende sykdom, for eksempel dysfunksjon i de meibomske kjertlene.
Cationorm® bidrar til å fukte, smøre og beskytte øyets overflate.

2. Før bruk av Cationorm®
Bruk ikke Cationorm® dersom du er allergisk overfor noen av innholdsstoffene.
Dette produktet er **ikke beregnet til behandling av andre øyeproblemer.** Snakk med lege eller apotek hvis du har spørsmål.
Hvis du for øyeblikket bruker andre øyedråper, skal du vente minst 5 minutter mellom drypping av hver type øyedråper. Det anbefales at Cationorm® brukes til slutt.
Cationorm® kan kombineres med alle typer kontaktlinser.

3. Hvordan du bruker Cationorm®
TIL BRUK I ØYET.
Den anbefalte dosen er 1 dråpe i hvert øye 1 til 4 ganger daglig.



Bruksanvisning:
- Vask hendene.
- Når du bruker produktet første gang, fjern forseglingsringen på hetten ved å trekke i fliken.
- Åpne hetten ved å holde i lokket og trekke det oppover.
- Første gangen du bruker flasken må du gjøre en test for å gjøre deg kjent med trykket/presset og tiden det tar å klemme ut en dråpe. Etter at du har fjernet hetten holder du flasken over et papirhåndkle eller søppelkasse og klemmer forsiktig på flasken til 1–2 dråper kommer ut av flasken og faller ned på papirhåndkleet eller i søppelkassen.
  Dette viser deg hvor mye kraft/trykk du må bruke for å klemme ut en dråpe, og flasken vil da være klar til bruk.
- Det er tilstrekkelig med løsning i flasken for å dekke det daglige behovet som er anbefalt.
- Unngå å berøre flasketuppen med fingrene ettersom dette kan føre til at emulsjonen blir forurenset.



- For å administrere produktet bøyer du hodet bakover og holder flasken over øyet.
- Trekk forsiktig ned nedre øyelokk, og se opp.
- Klem forsiktig og jevnt på midten av flasken for å slippe 1 dråpe inn i øyet.
  Unngå å berøre øyet eller øyevippene med flasketuppen.
  Merk det at det kan ta noen sekunder fra du klemmer på flasken til dråpen kommer ut.
- Ikke klem for hardt.
- Blunk noen ganger slik at dråpen kan spre seg over øyet.
- Det kan hende at det blir vanskelig å klemme på flasken når den nesten er tom.



- Etter bruk og før du setter lokket på igjen, må du riste flasken én gang med tuppen av dråpetelleren vendt nedover for å fjerne eventuell væske på tuppen. Dette gjøres for å klargjøre tuppen før neste dråpe skal klemmes ut. Ikke tørk av tuppen på dråpetelleren med hånden eller noe annet.
- Forsøk å la være å berøre tuppen av dråpetelleren. Vent 3 sekunder før du drypper en dråpe i det andre øyet.



- Etter hver gangs bruk må du sørge for at hetten er satt tilbake på flasken.
- Oppbevar flasken i esken når du ikke bruker den.

Cationorm® skal IKKE BRUKES i mer enn 3 måneder etter at flasken er åpnet første gang.
Ved å bruke den åpnede flasken i mer enn 3 måneder etter at den ble åpnet første gang utsettes løsningen for høy risiko for forurensning.

4. Hva er de mulige bivirkningene?
I svært sjeldne tilfeller kan kortvarig ubehag slik som: øyeirritasjon, smerte i øyet, følelse av fremmedlegeme i øyet, røde øyne, kløende øyne, rennende øyne, svie i øynene, forbigående tåkesyn, betennelse i øyelokkene eller hevelse i øyelokkene oppstå. Disse symptomene er også en del av vanlige symptomer på tørre øyne.
KONTAKT LEGE ELLER APOTEK DERSOM DU OPPLEVER BIVIRKNINGER SOM IKKE ER NEVNT I DETTE PAKNINGSVEDLEGGET.

5. Hvordan du oppbevarer Cationorm®
Oppbevar flasken i esken ved en temperatur som er lavere enn 30 °C.
Må ikke oppbevares i et rom med høy luftfuktighet.
Oppbevares utilgjengelig for barn.
Skal ikke brukes hvis flasken er skadet.
Skal ikke brukes etter utløpsdatoen som er angitt på esken. Brukes innen 3 måneder etter første åpning.
Skriv ned datoen for første gangs åpning av flasken nedenfor:

Cationorm® inneholder: mineraloljer, glyserol, tyloksapol, poloksamer 188, tris-hydroklorid, trometamin, cetalkoniumklorid (som en kationisk tilsetning) og renset vann.
Hver flaske med Cationorm® inneholder 10 ml steril emulsjon.
For mer informasjon kan du kontakte lege eller apotek eller det lokale Santen-kontoret på www.santen.eu.

Tilvirker:
Santen
Tour W
102 Terrasse Boieldieu
92800 Puteaux
FRANKRIKE

Santen

Dette pakningsvedlegget ble sist revidert i januar 2024.

Forklaring:

Symbol								
Betydning	Tilvirker	Oppbevares ved høyst 30 °C	Brukes innen 3 måneder etter første åpning	Sterilisert ved aseptiske metoder	Batchnummer	Utløpsdato	Les bruksanvisning før bruk	Skal ikke brukes dersom produktets sterile barrieresystem eller pakningen er skadet

Approved 08-Apr-2024 15-10 UTC

Username	Full Name	Status	Date/Time (UTC)
Jaisankar.Muthuraman	Jai Sankar Muthuraman	Approved	05-Mar-2024 16-28 UTC
RitaBekken	Rita Bekken	Approved	05-Mar-2024 17-17 UTC
CamillaOkkels	Camilla Okkels	Approved	06-Mar-2024 07-05 UTC
AnneSilventoinen	Anne Silventoinen	Approved	06-Mar-2024 16-13 UTC
SvanaSteinsdottir	Svana Steinsdóttir	Approved	07-Mar-2024 10-02 UTC
CarolineBoyer	Caroline Boyer	Approved	12-Mar-2024 10-19 UTC
MarysePicheryCumia	Maryse Pichery Cumia	Approved	07-Apr-2024 21-49 UTC
JuanFlores	Juan Flores	Approved	08-Apr-2024 15-10 UTC